

## DOCUMENTO EPIGRÁFICO CONSERVADO EN EL MUSEO ARQUEOLÓGICO P. ALEJANDRO RECIO DE MARTOS<sup>1</sup>

*Claudia Pau*

*Antonio Ruiz Parrondo*

*Universidad de Granada*

### Resumen:

En este trabajo se estudia un testimonio epigráfico de época romana, conservado en el museo arqueológico P. Alejandro Recio de Martos, hallado de forma casual en las cercanías del yacimiento arqueológico de Cástulo. Probablemente se trataría de una antigua inscripción dibujada por Jimena Jurado en el siglo XVII, localizada en el cortijo de Casablanca en 1985 por M<sup>ª</sup> Paz García Gelabert y después desaparecida como se testimonia en el *CILA* y en la *Hispania Epigraphica* 9.

**Palabras clave:** Cástulo, Linares, inscripción romana, Martos.

### Abstract:

This paper studies a Roman epigraphic testimony, preserved in the Archaeological Museum P. Alejandro Recio de Martos, found by chance near the archaeological site of Cástulo. Probably it would be an ancient inscription drawn by Jimena Jurado in the seventeenth century farmhouse located in the Casablanca in 1985 by Maria Paz Garcia Gelabert and then disappeared as witnesses in the *CILA* and the *Hispania Epigraphica* 9.

**Key words:** Cástulo, Linares, Roman inscription, Martos.

### INTRODUCCIÓN

En el año 2011, durante el análisis de unos materiales romanos en el Museo Arqueológico P. Alejandro Recio de Martos (Jaén), conocimos la existencia de un documento epigráfico, allí conservado, que fue hallado casualmente, según las informaciones del personal de museo, en el año 2003<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> Artículo recibido el 22-3-13 y aceptado el 20-1-14

<sup>2</sup> Fue donada a dicho Museo Arqueológico, en el año 2003, el número de inventario es el 516. Queremos agradecer al responsable del museo, el Padre Fernando Colodro Campos y a Francisco Ocaña Huesa, y en general a la Fundación Cultura y Misión Francisco de Asís, por las facilidades que nos han prestado para el estudio de la pieza, y al prof. Raimondo Zucca de la Universidad de Sassari en Cerdeña por todas sus sugerencias en la interpretación y análisis de la pieza.

## LA INSCRIPCIÓN

El soporte de la inscripción es un bloque en piedra caliza de color marrón claro, al que se le han alisado las caras superior, inferior y frontal. No podemos saber el estado original de las caras laterales porque están fracturadas, aunque pensamos que estas también podían estar alisadas, como atestigua la parte derecha inferior conservada, mientras que la cara posterior no está trabajada. En general el estado de conservación del fragmento recuperado es bueno.

Además, al estar la pieza rota, desconocemos las medidas originales de la longitud. Lo que conservamos del soporte mide 0,85 metros de largo (en su punto máximo) por 0,47 metros de alto y la profundidad es de 0,145 metros (FIG. 1).



Fig. 1- Inscripción depositada en el Museo Arqueológico P. Alejandro Recio (foto Claudia Pau y Antonio Ruiz Parrondo).

El campo epigráfico está sobre la cara rectangular frontal y se presenta pulido (0,70 metros x 0,34 metros, conservados). Está rota la parte izquierda donde empezaría la inscripción y la parte derecha donde finalizaría, dificultando su lectura. Además presenta pequeños desconchones en diferentes zonas.

El texto está dispuesto en cuatro líneas y el espaciado interlineal es uniforme, siempre de 2 cm. La letra empleada en la inscripción es la capital cuadrada con un *ductus* muy cuidado. Las dimensiones de las letras son muy regulares, con una altura de 6,5 cm. en las cuatro líneas. De los caracteres paleográficos hemos de destacar la presencia de

dos interpunciones, una en la primera línea después del *nomen*, y otra en la tercera línea después de la E y antes de la F.

La transcripción del texto es la siguiente:

[---]lius Flac[cus] / [et] Valeria [---] / [---]liae Fab(iae) Atili[ae] / [---]f]iliae

o

[---]lius Flac[cus] / [et] Valeria [---] / [---]liae Fabatill[ae] / [---]f]iliae

#### POSIBLES INTERPRETACIONES Y OBSERVACIONES

Inicialmente examinando el campo epigráfico, hemos llegado a esta posible interpretación:

[. Ae]lius Flac[cus] / [et] Valeria [---] / [Ae]liae Fabatill[ae] / [f]iliae

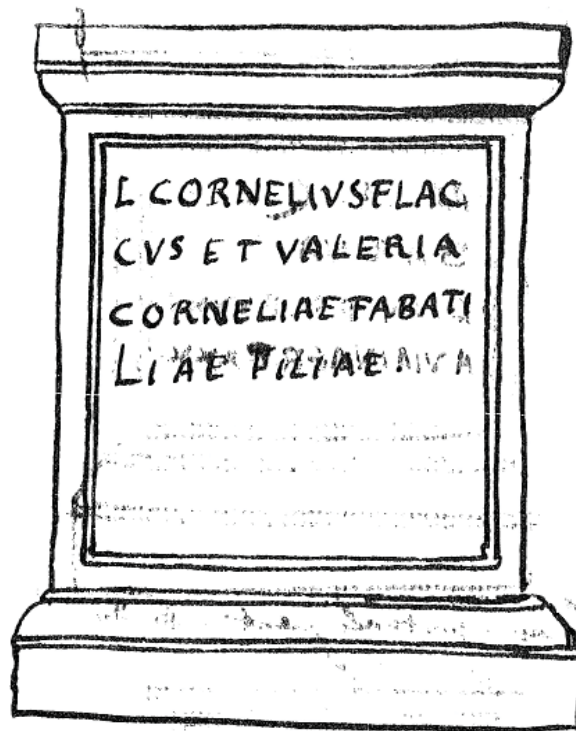


Fig. 2- Inscripción dibujada en el siglo XVII por Jimena Jurado (JIMENA JURADO, 1639: f. 100v.).

En tal caso los personajes del epígrafe podrían ser un Elio Flacco con un *praenomen* de una sola letra (como por ejemplo L. M. T. etc.) y su mujer Valeria con un *cognomen* compuesto por pocas letras, que dedicarían el monumento funerario a su hija Fabatilla. En cuanto a su cronología se podría datar en la primera mitad del siglo II d. C. Nuestra interpretación y la propuesta del *nomen Aelius* estaba vinculada a la paginación de la inscripción, porque parecía mantener un *ordenatio* regular, imposible con un gentilicio más largo, y como consecuencia hemos denominado a la hija *Aelia*.

Después de haber investigado, nos hemos dado cuenta que en el siglo XVII (1639), Jimena Jurado había dibujado una inscripción en un pedestal con coronamiento, que según su referencia se encontraba en “casa de Diego de Baeza, que es en la plaza de Linares” (JIMENA JURADO, 1639: f. 100 v.) (FIG. 2), en la cual según este autor se leía:

*L Cornelivs Flac / cvs et Valeria / Corneliae Fabati / liae filiae*

En el CILA (GONZÁLEZ ROMÁN, MANGAS MANJARRÉS, 1991: 180) se publicó esta inscripción de Jimena Jurado, indicando que estaba desaparecida, con la siguiente interpretación:

*L(ucivs) Cornelivs Flac / cvs et Valeria / Cornelia e[t] Fab (ia) Ati / lia e[t- - -] / - - - - -*

Anteriormente, en 1985, la investigadora García Gelabert localizó, posiblemente, el mismo epígrafe en el cortijo Casablanca, en la periferia de Cástulo (Linares, Jaén), “empotrado en un muro y formando esquina” (FIG. 3). Se conservaba sólo parte de la inscripción (ABASCAL, 1999: 230). Parece que posteriormente el epígrafe desapareció por segunda vez, de todas formas en 1999 fue publicada por Cabrero (1999: 282), como se indica también en *Hispania Epigraphica* 9, dándole la siguiente lectura:

*[- - - Corne]lius Flac[us] / [- - -] Valeria / [- - - Cornel]iae Babatillae / [---]iliae*

En el mismo año tenemos también la interpretación de Abascal (1999: 230-233) recogida también en *Hispania Epigraphica* 9, integrada por las partes desaparecidas (indicadas en el texto) y que parece que sólo había podido leer Jimena Jurado, el autor está seguro de que se trata de la misma inscripción dibujada en el siglo XVII, de la cual se conservaría solo la mitad derecha:

*[L(ucius) Corne]lius Flac[us] / et] Valeria / [Cornel]iae Fabatillae / [f]iliae*



Fig. 3- Inscripción del Cortijo de Casablanca (ABASCAL, 1999: Lámina LXXIV).

Después de haber analizado cuidadosamente el epígrafe conservado en el Museo Arqueológico Padre Alejandro Recio de Martos, consideramos que se trata indudablemente del mismo fragmento epigráfico visto por García Gelabert en 1985, y publicado en 1999 por Cabrero y por Abascal, aunque su estado de conservación seguramente ha empeorado, en la tercera línea ha desaparecido AE, sólo se puede leer la parte superior de la letra A, dificultándose todavía más su posible lectura.

Más dificultoso ha sido comparar el epígrafe estudiado con la inscripción reconstruida por Jimena Jurado en 1639, encontrando muchas divergencias, algunas de las cuales habían ya sido individuadas y oportunamente indicadas por Abascal (1999: 230-233). El autor del siglo XVII dibuja el texto en el frontal de un pedestal con base y coronamiento. Examinando la pieza actual parece improbable que esto haya podido ser su soporte original. Además Jimena Jurado aunque distribuya el texto en cuatro líneas lo hace siguiendo una partición diferente a la de nuestro epígrafe.

El *cognomen Flac[cvs]*, en nuestra inscripción, estaría en la primera línea, mientras que en la reconstrucción del autor del siglo XVII aparece entre la primera y la segunda línea (*Flac/cvs*), además *Fabatill[ae]*, en la inscripción conservada en Martos se encuentra en la tercera línea, mientras que en la de Jimena Jurado *Fabati* está en la tercera línea mientras que *llae*, aparece en la cuarta.

Abascal, considera estos cambios como alteraciones realizadas por el autor para poder adoptar un modelo gráfico común a diferentes monumentos, o por desconocer el modelo original o porque este había sido muy deteriorado y añade que “la conservación

de los extremos derechos de las líneas 2-4 permite asegurar que no hubo más letras tras las ahora leídas, por lo que el texto presentado se corresponde plenamente con el grabado original” (ABASCAL, 1999: 230-233).

Después de estas comparaciones, y teniendo en cuenta las observaciones de los mencionados investigadores que estudiaron el mismo material epigráfico, podemos sugerir, siempre con un margen de incertidumbre, que el epígrafe en cuestión sea la inscripción perdida del siglo XVII, redescubierta en 1985, desaparecida poco después, y finalmente depositada por unas manos anónimas en el 2003 en el museo arqueológico Padre Alejandro Recio, donde nosotros la hemos encontrado en el año 2011.

En tal caso podía ser interesante las integraciones de [*Corne*]l*iv*s y en consecuencia de [*Cornel*]i*ae* basadas en el dibujo de Jimena Jurado, ya que la presencia del gentilicio *Corneliv*s, es muy corriente en Hispania (4,65% de los conocidos), y que “los Cornelii” son bien conocidos en Cástulo, en donde formaban parte de la élite local” (ABASCAL, 1999: 230-233).

Mientras que también el *gentilicio Valeria*, es muy conocido en Hispania (6,18% de los conocidos) (ABASCAL, 1999: 230-233), el *cognomen* de la hija, por el cual preferimos la lectura de *Fabatilla*, coincidiendo con Abascal porque nos parece más correcta que la de *Fabia Atilia* propuesta por el CILA o la de *Babatilla* de Cabrero, es realmente original, desconocido en Hispania, según Abascal derivaría de *Fabatus* (ABASCAL, 1999: 230-233).

Somos conscientes de que nos encontramos ante un documento ya estudiado, aunque perdido por muchos años. Aun así consideramos que es nuestro cometido dar a conocer su “reaparición”. De todas formas este estudio nos ha permitido aportar nuevos datos en relación a su soporte, imposibles de obtener desde el dibujo del siglo XVII, o la foto del 1985.

claudiapau00@gmail.com

antoniorp@ugr.es



BIBLIOGRAFÍA

- AA. VV. (1999): *Hispania Epigraphica* 9.
- ABASCAL PALAZÓN, J. M. (1999): "Varia II. Dos inscripciones castulenses", *Cástulo. Jaén. España II: El conjunto arquitectónico del Olivar*, BAR S789, 230-231.
- GONZÁLEZ ROMÁN, C. & MANGAS MANJARRÉS, J. (1991): *Corpus de Inscripciones Latinas de Andalucía*, Volumen III: Jaén, Tomo I.
- CABRERO J. (1999): "Varia V", *Cástulo. Jaén. España II: El conjunto arquitectónico del Olivar*, BAR S789, 259-290.
- JIMENA JURADO, M. (1639): *Antigüedades del reino de Jaén*.
- RUIZ LÓPEZ, I. D. (2010): *La circulación monetaria en el sur peninsular durante el periodo romano-republicano*, Tesis Doctoral, Universidad de Granada.